



Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

111-е пленарное заседание

Пятница, 10 августа 2018 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Лайчак (Словакия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Решение принимается (решение 72/422).

Пункт 115 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

h) Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Записка Генерального секретаря (A/72/945)

Председатель (говорит по-английски): На основании своей резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея постановила учредить пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. В пункте 2 своей записки (A/72/945) Генеральный секретарь в свете положений резолюции 48/141 предлагает назначить г-жу Мишель Бачелет (Чили) Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2018 года и истекающий 31 августа 2022 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет утвердить предложение Генерального секретаря назначить г-жу Мишель Бачелет (Чили) Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2018 года и истекающий 31 августа 2022 года?

Председатель (говорит по-английски): Сейчас слово имеет представитель Мадагаскара, которая выступит от имени Группы африканских государств.

Г-жа Разафитримо (Мадагаскар) (говорит по-английски): Прежде всего я хотела бы от имени Группы африканских государств поблагодарить Генерального секретаря Антониу Гутерриша за проявленную им дальновидность в выдвижении кандидатуры бывшего президента Мишель Бачелет на должность руководителя Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Предложив ее кандидатуру, Генеральный секретарь вновь продемонстрировал свою неизменную приверженность достижению гендерного паритета в рамках системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, приняв такое решение, Генеральный секретарь сделал выбор в пользу верности убеждениям, профессионализма, решимости и, самое главное, признанного опыта. Назначение г-жи Бачелет на этот высокий пост не вызывает удивления, поскольку она проложила новый путь, став символом борьбы за гендерное равенство и права женщин в качестве первого Исполнительного директора Структуры «ООН-женщины». Руководствуясь своей политической мудростью и преданной любовью к своей стране, она стала первой женщиной-президентом Чили, которая дважды занимала этот пост.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-25631 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку

Группа африканских государств решительно поддерживает ее позицию в отношении использования многостороннего подхода и продвижения основополагающих принципов прав человека. Группа африканских государств поздравляет Верховного комиссара и рассчитывает на тесное сотрудничество с ней в исполнении ею своих обязанностей. Мы также желаем ей всяческих успехов в выполнении этой вдохновляющей, но сложной задачи.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соломоновых Островов, которая выступит от имени Группы государств Азии и Тихого океана.

Г-жа Моуз (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): В качестве Председателя Группы государств Азии и Тихого океана Соломоновы Острова имеют честь выступить с этим заявлением от имени Группы, чтобы выразить нашу признательность Его Превосходительству г-ну Зайду Рааду аль-Хусейну и искренне поздравить Ее Превосходительство г-жу Мишель Бачелет с ее назначением на пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Мы высоко оцениваем работу, которую г-жа Бачелет вела в качестве активного поборника гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и охраны здоровья в течение всей своей карьеры — как на национальном, так и на международном уровне. Мы отмечаем работу, которую она провела в качестве первого Директора-исполнителя структуры «ООН-женщины», а также Председателя Партнерства в целях содействия здоровью детства и материнства Всемирной организации здравоохранения. Ее сильные руководящие навыки, а также исключительный талант объединять людей и решимость добиваться мира во всем мире, которую она доказала, будут вне всякого сомнения способствовать активизации и укреплению усилий по защите и поощрению прав человека во всем мире.

Группа азиатско-тихоокеанских государств хотела бы выразить нашу поддержку г-же Бачелет в ходе ее пребывания на должности Верховного комиссара по правам человека, на которую она была недавно назначена.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Эстонии, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

Г-н Аувяэрт (Эстония) (*говорит по-английски*): От имени Группы восточноевропейских государств я рад приветствовать назначение Генеральным секретарем г-жи Бачелет в качестве нового Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Мы заявляем о нашей полной поддержке Верховного комиссара в предстоящие годы. Она назначена на эту должность тогда, когда несколько зон конфликтов в мире каждый день создают проблемы. Однако мы уверены, что она будет целенаправленно содействовать защите и поощрению прав человека, чем она успешно занималась на предыдущих должностях.

Мы рады, что на должность высокого уровня в рамках системы Организации Объединенных Наций назначена еще одна женщина. Мы хотели бы также пожелать успехов в будущих начинаниях покидающему свой пост Верховному комиссару по правам человека г-ну Зайду Рааду аль-Хусейну. На пороге празднования семидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека в декабре мы вновь подтверждаем нашу искреннюю приверженность делу защиты и поощрения прав человека. Мы желаем г-же Бачелет успехов на ее новом посту.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Аргентины, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н Гарсиа Моритан (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего для меня, как для представителя Аргентины, честь выступать от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) в поддержку назначения бывшего президента Чили г-жи Мишель Бачелет в качестве Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Мы желаем ей всяческих успехов и мудрости, чтобы справиться с этой новой задачей. Ее неизменная преданность — равно как и преданность ее страны — делу защиты, поощрения и уважения прав человека является свидетельством ее успеха на этом поприще.

Теперь я хотел искренне поздравить г-жу Мишель Бачелет с ее назначением на пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Члены ГРУЛАК очень рады приветствовать на посту Верховного комиссара еще одного представителя этого региона и континента. Г-жа Бачелет является выдающимся латиноамериканским лидером и в своей новой роли будет использовать свое глубокое знание системы Организации Объединенных Наций, а также своей обширный опыт в качестве бывшего президента своей страны. Мы считаем, что ее решительное руководство и опыт в области прав человека и международного деятеля принесут большую пользу международному сообществу.

Хотелось бы также от имени нашей Группы выразить глубокую признательность в связи с назначением на эту сложную руководящую роль высококвалифицированной женщины. Мы очень рады, что эта важная работа в области прав человека будет идти под руководством человека, настолько преданного своему делу и обладающего такой мотивацией и опытом, как г-жа Бачелет, которая стала первой женщиной-президентом Чили и первым Директором-исполнителем структуры «ООН-женщины».

Члены ГРУЛАК считают защиту и поощрение всеобщих прав человека — экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, включая право на развитие и право на мир — наиболее важной задачей и признают центральную роль Организации Объединенных Наций в осуществлении международного сотрудничества в этой области. Поощрение и защита всех прав человека повсюду в мире является одним из основных направлений работы Организации.

Управление Верховного комиссара по правам человека является одной из ключевых инстанций, занимающихся выполнением комплексных мандатов Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, и мы убеждены, что г-жа Бачелет будет играть немаловажную роль в этом плане, и считаем необходимым гарантировать для этих целей нужные финансовые ресурсы. В этой связи члены ГРУЛАК призывают недавно назначенного Верховного комиссара по правам человека в своей работе руководствоваться целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и действовать в соответствии с мандатом, на основе которого Управление было учреждено резолюцией 48/141 от 20 декабря 1993 года.

По случаю семидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека страны нашего региона хотели бы подтвердить, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что к рассмотрению всех прав человека надо подходить справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием. Мы подчеркиваем необходимость руководствоваться в деле поощрения и защиты всех прав человека принципами беспристрастности, объективности, неизбирательности и недопущения политизации и подходить к этой работе в духе конструктивного международного диалога, солидарности и сотрудничества. Кроме того, государства — члены ГРУЛАК вновь подтверждают свою убежденность в том, что на всех нас лежит главная ответственность за то, чтобы действовать решительно в целях обеспечения полного и эффективного осуществления всех прав человека и основных свобод наших народов.

В заключение мы хотели бы заверить г-жу Бачелет в том, что она может рассчитывать на полную поддержку и сотрудничество со стороны всех членов ГРУЛАК в деле выполнения ее мандата, и мы искренне желаем ей всяческих успехов в работе по обеспечению полного и эффективного осуществления прав человека для всех людей во всем мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, которая выступит от имени принимающей страны.

Г-жа Амадео (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Решение Соединенных Штатов Америки о выходе из Совета по правам человека — это не отказ от нашего курса на продвижение универсальных прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций и во всем мире. Неспособность Совета по правам человека устранить некоторые из наиболее вопиющих нарушений прав человека нашего времени еще больше повышают значимость процесса выбора Генеральным секретарем нового Верховного комиссара по правам человека.

Верховный комиссар может занять твердую позицию в отношении этих важнейших вопросов прав человека, особенно в тех случаях, когда Совет не оправдывает свое предназначение. Г-жа Бачелет, на которую пал выбор Генерального секретаря, обя-

зана не допускать наблюдавшихся в прошлом провалов правозащитной системы Организации Объединенных Наций, в частности перманентной неспособности Совета по правам человека устранять серьезнейшие нарушения прав человека в Западном полушарии, особенно в Венесуэле и на Кубе.

Системе Организации Объединенных Наций не удалось надлежащим образом решить серьезные кризисы в области прав человека в Иране, Северной Корее, Демократической Республике Конго и в других местах, и положить конец хронической, чудовищной одержимости Израилем. Г-жа Бачелет должна выступить против этих неудач, а не принимать статус-кво. Мы надеемся, что она так и сделает. Именно так поступят Соединенные Штаты.

Г-н Хок (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Канада, Австралия и Новая Зеландия тепло приветствуют назначение Ее Превосходительства г-жи Мишель Бачелет в качестве нового Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Г-жа Бачелет накопила огромный опыт для выполнения этой роли, она давно занимается поощрением прав человека в своей собственной стране и в мире. В частности, мы приветствуем выдающуюся руководящую роль, которую она играла до настоящего времени на глобальном уровне в деле обеспечения большего гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек. Работа по поощрению и защите всех прав человека как никогда важна и актуальна. Мы заявляем о нашей полной поддержке нового Верховного комиссара и ее Управления и рассчитываем на сотрудничество с г-жой Бачелет в деле поощрения и защиты прав человека во всем мире.

Мы хотели бы также поблагодарить покидающего свой пост Верховного комиссара по правам человека его Королевское Высочество принца Зайда Раада аль-Хусейна за его неустанную и добросовестную работу по отстаиванию принципов прав человека в течение срока его полномочий.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-жа Адамсон (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов.

Европейский союз тепло приветствует назначение Мишель Бачелет в качестве нового Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Выдающиеся успехи г-жи Бачелет на поприще государственной службе на благо как своей страны, так и международного сообщества закладывают прочную основу для ее усилий на посту Верховного комиссара в деле дальнейшего поощрения и защиты прав человека во всем мире. Ее глубокое понимание центрального значения прав человека, приобретенное в ходе ее политической работы, личный опыт работы по нарушениям прав человека, работа врачом и вклад в деятельность Структуры «ООН-женщины» и Всемирной организации здравоохранения — все это проявится в ее новой роли.

Европейский союз делает все возможное для того, чтобы поддержать нового Верховного комиссара и ее Управление в выполнении их задач. Поддержка международного сообщества как никогда необходима в эти трудные для прав человека времена, которые характеризуются сужением пространства для деятельности гражданского общества, репрессиями в отношении правозащитников, неспособностью соблюдать права всех людей без какой-либо дискриминации, широким распространением пыток и серьезными недоработками в осуществлении экономических, социальных и культурных прав. Все члены международного сообщества должны сделать все возможное, чтобы предложить политическую и финансовую поддержку новому Верховному комиссару и ее Управлению.

Европейский союз пользуется этой возможностью, чтобы напомнить о неустанных усилиях, которые продемонстрировал Его Превосходительство Зайд аль-Хусейн в ходе своего четырехлетнего срока полномочий. Мы вновь заявляем о нашей поддержке этого мандата, а также Управления и его независимости, и готовы продолжать тесно сотрудничать в целях поощрения и защиты прав человека на всех уровнях.

Г-н Аллен (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): От имени следующих стран — Андорры, Австрии, Бельгии, Дании, Финляндии, Исландии, Ирландии, Италии, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Сан-Марино, Швеции, Швейцарии и моей страны, Соединенного Королевства — я имею честь тепло приветствовать назначение Ее Превосходительства г-жи Мишель Бачелет в каче-

стве нового Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека существенно выиграет от этого назначения, особенно в такие трудные времена для прав человека во многих частях мира. Ее навыки глобального руководства наряду со стремлением к поиску консенсуса будут направлять ее работу в процессе выполнения тех важных функций, которые она берет на себя.

Г-жа Бачелет обрела известность благодаря значительному вкладу на службе своей собственной стране, Чили, а также международных организаций, таких как Структура «ООН-женщины» и Всемирная организация здравоохранения. Назначение такой вдохновляющей и смелой женщины на пост Верховного комиссара по правам человека позволит укрепить нашу коллективную работу по поощрению и защите прав человека во всем мире. Это поможет также укрепить влияние женщин в вопросах прав человека и станет символическим шагом на пути к обеспечению гендерного равенства.

Ее личный прошлый опыт обеспечивает уникальный ракурс для рассмотрения многочисленных аспектов злоупотреблений и нарушений в области прав человека, в том числе важности постоянной бдительности и защиты прав человека. Мы предлагаем новому Верховному комиссару нашу полную и неизменную поддержку.

Мы также пользуемся этой возможностью, чтобы выразить большую признательность г-ну Зайду Рааду Зайду аль-Хусейну за его работу и за неоценимый вклад на посту Верховного комиссара в течение последних четырех лет. В течение своего срока полномочий он неустанно и самоотверженно выступал за защиту прав человека. Мы желаем как нынешнему, так и будущим верховным комиссарам успехов в работе по реализации цели, заключающейся во всесторонней и эффективной реализации всех прав человека всеми людьми во всем мире.

Г-н Фавр (Швейцария) (*говорит по-французски*): Швейцария присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Соединенного Королевства.

В качестве страны, где находится Управление Верховного комиссара по правам человека, Швейцария хотела бы с особым удовлетворением отме-

тить подтверждение назначения г-жи Мишель Бачелет на должность Верховного комиссара после выдвижения ее кандидатуры Генеральным секретарем. Мы с нетерпением ожидаем возможности приветствовать г-жу Бачелет в Женеве и сотрудничать с ней в деле защиты прав человека во всем мире. Швейцария хотела бы также поблагодарить Верховного комиссара Зайда Раада Зайда аль-Хусейна за его исключительную преданность своему делу на протяжении всего срока его полномочий.

Учреждение поста Верховного комиссара внесло решающий вклад в дело поощрения и защиты всех прав человека. Теперь, двадцать пять лет спустя, необходимо, чтобы соблюдение прав человека оставалось одним из приоритетов для международного сообщества и служило ориентиром для деятельности Организации Объединенных Наций.

Поэтому Швейцария пользуется этой возможностью, чтобы вновь заявить о своей полной поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его усилий по защите всех прав человека.

Г-н Хассани Неджад Пиркухи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Говорят, что работа в должности Генерального секретаря Организации Объединенных Наций — это самая сложная в мире работа. По-видимому, второй по сложности может быть работа Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Мы хотели бы поздравить г-жу Бачелет с ее назначением на чрезвычайно ответственную должность, и мы желаем ей всяческих успехов. Мы хотели бы попросить ее руководить Управлением исходя из того, что ожидают от нее государства-члены в соответствии с резолюцией 60/251, резолюцией 5/1 Совета по правам человека и содержащимися в них принципами. В частности, мы хотели бы затронуть и подчеркнуть принцип универсальности прав человека. По нашему мнению, перед новым Верховным комиссаром стоит основная задача четко показать, что права человека — это не часть инструментария внешней политики могущественных держав в отношении тех, кто им не нравится. Управление должно выступать от имени всех жертв, будь то детей-мигрантов в клетках или жертв бомб Соединенных Штатов, которые ежедневно убивают детей.

Еще одна важная обязанность нового Верховного комиссара будет заключаться в том, чтобы устранять источники поляризации и политизации в работе Совета по правам человека. Мы исходим из того, что страновые резолюции, которые затрагивают только политическую повестку дня авторов, подрывают процесс универсального периодического обзора и должны рассматриваться как основной источник политизации и поляризации в Совете по правам человека. Мы желаем г-же Бачелет успехов в решении всех этих важных вопросов.

Г-н Иглесиас Мори (Чили) (*говорит по-испански*): Правительство Чили выражает удовлетворение в связи с принятым Генеральным секретарем решением о назначении. Мы одобряем приветствие аккламацией, которым члены Организации Объединенных Наций встретили бывшего президента Чили г-жу Мишель Бачелет, вступающую в должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Мы с удовольствием присоединяемся к словам Постоянного представителя Аргентины, выступившего от имени своей страны и от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, а также к заявлениям представителей других региональных групп.

Назначение г-жи Бачелет является признанием не только масштаба ее личности и ее персональных заслуг, но и проводимой в Чили государственной политики в области прав человека и роли, которую наша страна стремится играть в многосторонних процессах в целях защиты, поощрения и обеспечения уважения прав человека. Назначение бывшего президента Бачелет приобретает особую значимость, поскольку приходится на семидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. В преамбуле Декларации говорится о признании присущего каждому человеку достоинства и о равных и неотъемлемых правах всех людей, а также о принятых на международном уровне минимально допустимых стандартах, однако мы понимаем, что сейчас обеспечение соответствия этим стандартам оказывается сопряжено с новыми и сложными проблемами на глобальном, региональном и национальном уровнях. В связи с этим, пользуясь случаем, мы хотели бы вновь заявить о необходимости обеспечения того, чтобы международное сообщество сплотилось вокруг цели полно-

го соблюдения Декларации, однозначного поощрения прав человека как одной из приоритетных задач нашей деятельности по исправлению непростой ситуации в мире.

Наша страна рада поздравить нового Верховного комиссара по правам человека и пожелать ей всяческих успехов. Чили будет продолжать неустанно работать над обеспечением соблюдения, поощрения и защиты прав человека во всем мире, без каких-либо различий. Мы уверены, что работа Верховного комиссара позволит развить и укрепить приверженность международного сообщества универсальным ценностям человеческого достоинства.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, желающего выступить с заявлением по этому пункту повестки дня в ходе данного заседания.

Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить с заявлениями в порядке осуществления права на ответ. Позвольте напомнить представителям о том, что выступления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и делаются делегациями с места.

Г-жа Родригес Камехо (Куба) (*говорит по-испански*): Прежде всего Куба хотела бы поздравить г-жу Бачелет с ее назначением на пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Мы верим, что благодаря своему богатому опыту и обширным знаниям она будет образцово выполнять свои функции, избегая использования двойных стандартов, политизации и избирательного подхода, которые некоторые государства-члены хотели бы утвердить в качестве критериев работы всей системы прав человека.

Заявление, сделанное представителем Соединенных Штатов, не оставляет нашей делегации иного выбора, кроме как воспользоваться правом на ответ. Мы глубоко сожалеем о том, что назначение г-жи Бачелет было использовано в качестве предлога для критики в адрес нашей страны с опорой на ошибочные представления, которые подтверждают патологическую склонность Соединенных Штатов в течение двух последних лет исказить реальность, выступая в Ассамблее. Мы не приемлем такие попытки использовать вопрос прав человека для того,

чтобы выступить с нападка на Кубу. Мы очень гордимся нашими достижениями и не нуждаемся в том, чтобы Соединенные Штаты или кто-либо еще читал нам нотации. Мы хотели бы подчеркнуть, что Куба является участником 44 международных соглашений о правах человека, а Соединенные Штаты — лишь 18. В связи с этим мы имеем все основания отстаивать наши достижения, говорить то, что думаем и защищать нашу позицию.

Мы считаем, что Соединенные Штаты, чьи вопиющие нарушения прав человека вызывают серьезную обеспокоенность международного сообщества, не имеют никакого морального права навязывать свои взгляды нашей стране. Более того, при помощи своей экономической, торговой и финансовой блокады правительство Соединенных Штатов нарушает права более чем 11 миллионов кубинцев. Таким образом, Соединенные Штаты находятся не в том положении, чтобы поучать Кубу или кого-либо еще.

У нас вызывает серьезные опасения ситуация с соблюдением прав человека в этой стране, где имеет место огромное количество случаев убийств, жестокого обращения и злоупотребления служебным положением со стороны сотрудников полиции, особенно в отношении афроамериканцев. Доступ к огнестрельному оружию ставит под угрозу право людей на жизнь. В Соединенных Штатах налицо очевидные проявления расовой дискриминации; в стадии рассмотрения находятся новые ограничения в области здравоохранения, чреватые тем, что 23 млн людей останутся без медицинской страховки; существует разрыв в оплате труда мужчин и женщин; мигранты и беженцы, особенно из мусульманских стран, становятся изгоями; планируется строительство оскорбительных для жителей соседних стран стен; и страна отказывается от взятых на себя международных обязательств по охране окружающей среды и борьбе с изменением климата. Особую тревогу вызывает манера правительства Соединенных Штатов разделять семьи мигрантов, особенно когда речь идет о разлучении детей с их родителями — это жестокая и бесчеловечная практика, представляющая собой грубое нарушение прав человека.

Также вызывают обеспокоенность нарушения прав человека, совершенные Соединенными Штатами в других странах, например произвольное содержание под стражей десятков заключенных на

незаконно оккупированной военно-морской базе в Гуантанамо на территории Кубы, где против них даже применяются пытки; то же самое можно сказать и о внесудебных казнях, гибели гражданских лиц в результате бомбардировок, использования беспилотников и войн, которые велись против различных стран на основе лживых утверждений о том, что последние, дескать, обладают оружием массового уничтожения — все это имело разрушительные последствия для мира, безопасности и стабильности.

Любая стратегия, нацеленная на изменение политической, экономической и социальной системы Кубы, будь то в результате давления и санкций или более изощренных методов, обречена на провал. Решения о необходимых Кубе изменениях, как тех, что были осуществлены с 1959 года, так и идущих в настоящее время в рамках модернизации нашей экономической и социальной модели, будут по-прежнему приниматься независимым народом Кубы.

Г-н Монкада (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): В день, когда правительство Соединенных Штатов примет решение прекратить разлучать латиноамериканских детей с их семьями и бросать их в тюрьмы; в день, когда оно решит отказаться от практики использования беспилотников для убийств отдельных людей; в день, когда президент Соединенных Штатов прекратит заявлять, что пытки законны; в день, когда правительство Соединенных Штатов прекратит использовать секретные тюрьмы для содержания неопределенного числа людей без предъявления им обвинений и без права на судебное разбирательство; в день, когда оно решит покончить с дискриминацией в отношении сотен тысяч людей на острове Пуэрто-Рико, которые были брошены на произвол судьбы, и оказались вынуждены самостоятельно справляться с разрушительными последствиями урагана; в день, когда президент Соединенных Штатов прекратит очернять целые государства — тогда и только тогда — мы поверим в искренность заявлений Соединенных Штатов по вопросам прав человека.

Выступления делегации Соединенных Штатов являются частью направленной против Венесуэлы агрессивной кампании, уже выливавшейся в открытые угрозы применения военной силы в нарушение всех норм международного права. Ее нападки яв-

ляются проявлением истинной природы самой расистской и жестокой администрации в современной истории страны. У нее нет морального права даже поднимать этот вопрос, учитывая, что ненавистническая идеология превратила ее саму в угрозу для международного мира и безопасности.

В заключение мы хотели бы поздравить г-жу Мишель Бачелет с ее назначением на пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Мы желаем ей всяческих успехов, поскольку, как мы все можем видеть, в ближайшие несколько лет ей будут противостоять весьма мощные силы.

Г-жа Амадео (Соединенные Штаты Америки): Наша делегация лишь с разочарованием отмечает превратные толкования, сфабрикованные обвинения и надуманную критику со стороны делегаций Кубы и Венесуэлы.

Г-жа Родригес Камехо (Куба) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы сделать краткое замечание.

Делегация Соединенных Штатов говорит о лжи, однако создается впечатление, что она страдает от патологической амнезии. Кадры пыток и злодеяний, которым подвергаются их заключенные, — это не ложь. Это реальность, которая известна всему миру. Представитель Соединенных Штатов ничего не упомянула об опубликованных недавно ужасающих и печальных снимках детей, закованных в цепи и содержащихся в клетках. Это наглядно показывает, как Соединенные Штаты забываются о правах человека. Поэтому я считаю, что это не ложь; наши слова подтверждаются конкретными фактами.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (h) пункта 115 повестки дня и пункта 115 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.